

Hesperange, décembre 2009



Concerne : Ajustement des taxes communales

Madame, Monsieur,

La commune de Hesperange vous informe qu'à partir du 1^{er} janvier 2010 une nouvelle réglementation des taxes d'enlèvement des déchets ménagers entrera en vigueur. Nous vous proposons deux nouveaux récipients de 60 et de 240 litres. Les poubelles actuelles de 80 et de 120 litres restent disponibles ainsi que les containers de 660 et de 1100 litres.

Afin de vous aider à économiser de l'argent et à préserver l'environnement, nous vous incitons à déposer vos déchets recyclables à l'Oeko-Center Hesper. En optant pour une poubelle plus petite, par exemple un récipient de 60 litres à 192 €, vous réduisez vos frais de 42 € par rapport à une poubelle de 80 litres à 234 € (taxe annuelle d'abonnement de 66 € incluse).

Vous êtes libre de choisir la taille de votre poubelle moyennant le formulaire de commande (au verso). L'échange des poubelles se fera endéans les premiers mois de 2010.

Le bourgmestre,
Marc Lies

Hesperingen, Dezember 2009



Betrifft : Anpassung der Müllgebühren

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Gemeinde Hesperingen möchte Ihnen mitteilen, dass eine neue Regelung der Müllgebühren am 1. Januar 2010 in Kraft treten wird. Wir bieten Ihnen zwei neue Behälter à 60 resp. 240 Liter an. Die jetzigen Mülltonnen von 80 und 120 Liter ebenso wie die Container von 660 und 1100 Liter bleiben weiterhin verfügbar.

Um Ihren Geldbeutel und unsere Umwelt zu schonen, empfehlen wir Ihnen, verwertbare Abfälle zum Oeko-Center Hesper zu bringen. Wenn Sie sich für eine kleinere Restmülltonne entscheiden, z.B. einen 60 Liter-Behälter à 192 € wählen, senken Sie Ihre Kosten um 42 € im Vergleich zu einem 80 Liter-Behälter à 234 € (einschließlich jährlicher Grundgebühr von 66 €).

Auf dem Bestellformular (siehe Rückseite) können Sie die gewünschte Mülltonnengröße wählen. Der Austausch der Mülltonnen erfolgt in den ersten Monaten des Jahres 2010.

Der Bürgermeister,
Marc Lies

FORMULAIRE FORMULAR



Voici un aperçu des tarifs et des tailles des récipients disponibles dans la commune de Hesperange.

Si vous voulez changer le VOLUME de votre poubelle actuelle, nous vous invitons à remplir ce formulaire.

RÉSIDENCES VEUILLEZ CONTACTER VOTRE GÉRANCE / SYNDIC.

Hier finden Sie einen Überblick über die Tarife und das Fassungsvermögen der in der Gemeinde Hesperingen erhältlichen Müllbehälter.

Wir bitten Sie, dieses Formular auszufüllen wenn Sie das VOLUMEN Ihrer jetzigen Restmülltonne ändern möchten.

WOHNANLAGEN BITTE SETZEN SIE SICH MIT IHRER HAUSVERWALTUNG / IHREM HAUS- VERWALTER IN VERBINDUNG.

MERCI
DANKE



Nom | Name
Prénom | Vorname
Adresse | Adresse
Code postal | Plz
Téléphone | Telefon
E-mail | E-Mail

Nouvelle tarification pour déchets ménagers à partir du 01/01/2010 Neue Tarifgestaltung der Müllabfuhr ab dem 01.01.2010

Taxe annuelle d'abonnement / Jährliche Grundgebühr		66 €
Volume du récipient Volumen des Behälters	Taxe annuelle Jahrestarif	Taxe par période Tarif pro Periode
60 L NEW	126 €	42 €
80 L	168 €	56 €
120 L	252 €	84 €
240 L NEW	504 €	168 €
660 L	Vidage / Entleerung + 804 €	Vidage / Entleerung + 268 €
1100 L	Vidage / Entleerung + 1.344 €	Vidage / Entleerung + 448 €

Afin de sécuriser votre poubelle, nous vous proposons des serrures à clefs (60 à 240 litres). Prix d'achat = 30 € (montage + 2 clefs)

Um Ihre Mülltonne zu sichern, bieten wir Ihnen ein Mülltonnenschloss mit Schlüssel an (60 bis 240 Liter). Der Anschaffungspreis beträgt 30 € (Montage + 2 Schlüssel)

J'opte pour une (des) nouvelle(s) poubelle(s) de Ich möchte eine (...) neue Restmülltonne(n) von:

Indiquez le NOMBRE de poubelles / Geben Sie die ANZAHL der Mülltonnen an

 60L 80L 120L 240L 660L 1100L

En option / Option
Serrure à clefs 30 €
Mülltonnenschloss mit
Schlüssel 30 €

Formulaire à renvoyer avant le 06 janvier 2010 à :

Bitte senden Sie das Formular vor dem 6. Januar 2010 zurück an :

Administration Communale de Hesperange
B.P. 10 - L-5801 Hesperange

Fax 36 08 08 - 210
e-mail : info@hesperange.lu

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez nous contacter
au 36 08 08 - 222 ou au 36 08 08 - 219.

Für zusätzliche Informationen stehen wir Ihnen unter den Telefonnummern
36 08 08 - 222 oder 36 08 08 - 219 zur Verfügung.

.....
Date et signature | Datum und Unterschrift

www.hesperange.lu